



Octobre 2022

# Trajectoires

Des nouvelles du centre d'accueil  
pour demandeurs d'asile de **Ans**,  
installé près de chez vous

**CROIX-ROUGE**  
de Belgique





## Édito

Je suis heureux de vous présenter notre 3<sup>e</sup> numéro de *Trajectoires*, publication annuelle destinée aux riverains du centre d'accueil pour demandeurs de protection internationale Renaiss'Ans.

Notre objectif est avant tout de vous informer sur la réalité de notre structure d'accueil en toute transparence, dans un but d'ouverture et d'intégration à Ans. Pour rappel, nous occupons depuis janvier 2020 un bâtiment mis gracieusement à la disposition de la Croix-Rouge de Belgique par l'asbl Les Filles de la Charité de Saint-Vincent de Paul.

L'intégration fait partie de nos priorités : intégration du centre dans le quartier, mais aussi l'intégration des résidents du centre dans la société. Comment ? Pour le centre, via l'organisation d'une journée portes ouvertes (qui a eu lieu en septembre) où les habitants et partenaires proches du centre ont été invités à découvrir celui-ci. Concernant l'intégration des résidents, elle se fait – entre autres – en organisant des « ateliers citoyenneté », mais également en encourageant le volontariat au sein de différentes structures. Le fait que des personnes que nous accueillons soient bénévoles pour des associations externes fait partie des réussites de notre centre, vous en découvrirez un bel exemple à travers ces pages.

Cordialement,

**Olivier Peeters**  
Directeur



Pour nous suivre de plus près,  
rendez-vous sur la page Facebook de notre centre :  
[www.facebook.com/CentreAccueilAns](https://www.facebook.com/CentreAccueilAns)

## Sommaire

- 3 Des projets de rencontre entre demandeurs d'asile et citoyens
- 4 Recette du monde
- 5 Volontariat pour les personnes fuyant l'Ukraine
- 6 Les ateliers citoyenneté, un premier pas vers l'intégration
- 8 Passez à l'action !

*Dans la mesure du possible, ce document tient compte de la dimension du genre.  
Dans le seul but de ne pas alourdir le texte et de faciliter la lecture, le genre masculin est utilisé comme générique lorsqu'il se réfère à des personnes.*



## Des projets de rencontre entre demandeurs d'asile et citoyens

Après presque 2 ans et demi de pandémie, le centre Croix-Rouge Renaiss'Ans se remet en route activement dans l'inclusion des personnes en demande de protection internationale au sein de la commune en organisant diverses initiatives de quartier. Ce que l'on appelle les « initiatives de quartier », ce sont toutes les actions (activités, projets, événements...) qui permettent d'informer sur les réalités de la migration, de l'asile et de l'accueil, et d'encourager les rencontres entre les personnes que nous accueillons au centre et les riverains, en vue de favoriser le vivre-ensemble.

### Le projet « Coup d'Œil ! »

En collaboration avec la maison de jeunes La Baraka de Ans, plusieurs personnes accueillies au centre ont eu la chance de tourner des mini-vidéos sur le thème de l'amour dans le cadre du projet « Coup d'Œil ! ».

Winner, l'un des participants résidant au centre, a eu envie de parler de l'amour de son pays à travers une mise en scène dans laquelle on peut apercevoir des éléments représentant la République Démocratique du Congo, son pays d'origine (maillot de foot, photos...). Son tournage se termine par un repas typique du Congo qu'il a cuisiné avec l'équipe de jeunes et de tournage, et qu'ils ont ensuite tous dégusté ensemble.

Un moment convivial qui a permis aux participants de rencontrer de nouvelles personnes et de partager des cultures qu'ils ne connaissaient peut-être pas.

### Des panneaux informatifs sur la façade du centre

Pour rendre le bâtiment plus visible, nous avons décidé de poser 5 panneaux sur la façade de notre centre. Chaque panneau abordera un thème spécifique. L'objectif est d'informer les passants sur la migration, les réfugiés, la

Croix-Rouge, la vie dans notre centre d'accueil, mais aussi sur les possibilités qui s'offrent à eux pour prendre part à la vie du centre. Certains panneaux posséderont un QR code renvoyant vers des informations plus détaillées sur un sujet spécifique.

### Notre première journée portes ouvertes !

Les contraintes sanitaires ayant été peu à peu levées, toute l'équipe et les demandeurs de protection internationale que nous accueillons ont pu se regrouper pour organiser la première journée portes ouvertes du centre fin septembre.

Cette journée a servi à se faire connaître de tous et à mieux intégrer notre centre et les personnes qui y résident au sein de notre commune. Toutes les personnes présentes ont eu l'occasion de visiter les bâtiments, mais également et surtout d'aller à la rencontre du public qu'un centre Croix-Rouge tel que le nôtre accueille.

>>>

Les candidats réfugiés qui veulent travailler sont obligés de travailler au noir.



4 mois après l'introduction de leur demande de protection, les demandeurs de protection internationale peuvent, sous certaines conditions, travailler en toute légalité en Belgique le temps que dure leur procédure.

Une journée portes ouvertes permet d'accueillir des riverains dans un lieu dans lequel ils n'ont pas nécessairement l'occasion de se rendre. En passant dans la rue, vous pouvez seulement voir une partie de la cour via le portail : cette journée a permis à certains d'en voir plus en rentrant dans nos locaux et en visitant les différents espaces communs.

Nous avons également proposé plusieurs activités afin de faire connaître notre structure, les personnes qui y vivent, mais aussi la Croix-Rouge en général :

- découverte de diverses cultures à travers le sport ;
- visite guidée des locaux ;
- galerie photos interactive ;
- partage d'un goûter du monde ;
- musique et concerts ;
- tables rondes où des résidents ont eu l'occasion de partager et d'échanger à propos de leur parcours migratoire.

Un centre d'accueil pour demandeurs de protection internationale est en constante évolution. En effet, de nouvelles personnes arrivent tout au long de l'année, avec des cultures et des origines différentes. Les activités permettant aux résidents et aux citoyens de se rencontrer ne sont dès lors jamais identiques. Et le centre Renaiss'Ans compte bien continuer ce genre de projet au fil des années !



© Alain Becker

### 5 bonnes raisons de participer à une journée portes ouvertes d'un centre d'accueil pour demandeurs d'asile

1. Recevoir des informations plus précises sur ce qu'est un centre, sur le public qui y est accueilli, sur le travail effectué au quotidien par l'équipe d'accompagnement...
2. Découvrir l'ambiance de la vie en communauté dans un lieu où tant de cultures se côtoient.
3. Rencontrer les personnes qui vivent au centre, apprendre à se connaître en tant que voisins.
4. Découvrir les possibilités de volontariat au sein d'un centre d'accueil.
5. Partager des moments forts, des moments de joie et des moments de partage culturels.

**Lena Boland**  
Collaboratrice



© Louise Constant



## RECETTE DU MONDE

### Ragoût aux crevettes d'Angola

*Une recette angolaise simple, rapide et efficace*

#### Ingrédients pour 4 personnes :

- 600 g de grosses crevettes à décortiquer
- 1 gros oignon
- 2 tomates
- 2 gousses d'ail
- 1 bouquet de coriandre fraîche
- 1 citron
- 12 cl de lait de coco
- Sel, poivre, huile

#### Préparation (1h) :

Dans un premier temps, décortiquer les crevettes puis les passer à l'eau pour enlever tout déchet résiduel. Émincer l'oignon, éplucher les gousses d'ail et couper les tomates en petits cubes.

Dans une sauteuse, faire chauffer de l'huile et y faire revenir l'oignon. Ajouter les crevettes, puis râper l'ail au-dessus de la sauteuse. Laisser cuire une minute avant d'ajouter les tomates, le jus du citron, le lait de coco, le sel et le poivre.

Après une cuisson de quelques minutes, ciseler la coriandre sur le ragoût et servir chaud sur un lit de riz blanc ou de pâtes.

**Bon appétit !**

# Volontariat pour les personnes fuyant l'Ukraine

Suite à l'arrivée de nombreuses personnes fuyant l'Ukraine, la cellule de la Croix-Rouge dédiée à leur accueil en Belgique a lancé un appel dans les différents centres pour demandeurs de protection internationale, tel que celui de Ans : l'objectif était de trouver des personnes parlant le russe ou l'ukrainien.

Dans notre centre, nous avons accueilli M., arrivant également de ce pays en guerre. Il a travaillé durant 10 ans en Ukraine, mais ne s'est pas vu octroyer la protection temporaire d'un an en Belgique, car il ne possédait pas de passeport ukrainien.

Il n'a cependant pas hésité à répondre à l'appel et se rend 3 fois par semaine durant 3 heures à la gare de Bruxelles-Midi. Il nous raconte ce qu'il fait là-bas.

## Les tâches et activités au point d'accueil

Parlant ukrainien, russe, anglais et français, son rôle principal est de faire le pont entre les arrivants et le personnel de la Croix-Rouge, en traduisant ce que les uns et les autres disent.

M. a également pour tâche d'effectuer le transit des personnes entre la Plateforme et l'Office des Étrangers à la gare. En continuité de cela, il tient les comptes des arrivées au lieu d'accueil.

## Donner et recevoir, mais aussi voir plus loin, grâce au volontariat

En arrivant là-bas, il s'est tout de suite senti à l'aise : que ce soit avec les travailleurs ou les migrants. Il a de très bons contacts chaque jour et revient dans le centre épanoui. Son discours est très positif :

« Chaque fois que je rentre de mon bénévolat, je me sens bien, je me sens heureux d'avoir aidé des personnes et encore plus des personnes venant d'Ukraine, mon pays. Il est normal pour moi d'aider les personnes, c'est dans mes valeurs et c'est ce que Dieu attend de moi. Même si nous n'avons pas tous eu les mêmes droits en arrivant ici, nous sommes tous dans le même bateau. Vous savez, parfois je suis en face de gens qui ont l'air tristes, mais dès qu'ils se rendent compte que je parle leur langue, leur visage s'illumine, comme s'ils se sentaient finalement bien là où ils sont. »

En plus du bien que ça lui fait et du bien qu'il procure aux gens, ce bénévolat aide M. à voir plus loin dans l'avenir.

« Un jour, j'espère avoir les papiers en Belgique et en faire mon nouveau pays. Dans quelques semaines, j'aurai le permis de travail. Je compte bien, à partir de ce jour-là, travailler dans le social. J'ai trouvé ma voie grâce au volontariat à la gare du Midi. »

Lena Boland  
Collaboratrice



## Les Maisons Croix-Rouge sont là pour tous et toutes !

Les personnes migrantes sont au cœur des préoccupations de la Croix-Rouge. En plus d'accueillir les candidats réfugiés le temps de leur procédure de demande de protection internationale, elle propose d'autres services aux personnes migrantes, quel que soit leur statut.

Les **Maisons Croix-Rouge** offrent une série de services et d'actions permettant d'améliorer les conditions d'existence des personnes les plus vulnérables, migrantes ou non : aide alimentaire, boutique de seconde main, aide matérielle d'urgence, visite aux personnes isolées, prêt de matériel paramédical, formation aux premiers soins, etc.

**Envie d'en savoir plus ?** Rendez-vous :

- > à la Maison Croix-Rouge Awans | Ans, rue de l'Église, 23, à 4340 Awans ;
- > à la Maison Croix-Rouge Liège | Angleur, rue Darchis, 6-8, à 4000 Liège ;
- > ou à la Maison Croix-Rouge Saint-Nicolas | Grâce-Hollogne, rue de la Source, 1, à 4420 Saint-Nicolas.colas.

**Plus d'infos sur nos Maisons Croix-Rouge en Wallonie et à Bruxelles :** <https://maisons.croix-rouge.be>.



# Les ateliers citoyenneté, un premier pas vers l'intégration

Les demandeurs de protection internationale accueillis dans les 27 centres de la Croix-Rouge en Wallonie et à Bruxelles viennent de pays variés, dont la culture et les usages sont parfois bien différents de ceux de la Belgique. Il est important que les candidats réfugiés appréhendent le mieux possible leur nouvel environnement et s'y sentir bien, tout en restant qui ils sont, avec leurs propres origines et bagage culturel. Les ateliers citoyenneté proposés dans nos centres sont là pour les y aider.

## Rester acteur de son quotidien

La Croix-Rouge accueille les demandeurs de protection internationale (autrement dit « d'asile ») le temps que dure leur procédure. Pour la Croix-Rouge, il est essentiel que ces personnes restent actrices de leur quotidien et cherchent à se faire une place dans leur nouvel environnement en attendant l'issue de leur procédure de demande de protection ; d'autant que cette dernière peut être longue et lente.

## Des ateliers citoyenneté pour informer, échanger, réfléchir

Chaque centre demande aux nouveaux arrivants de participer à un atelier citoyenneté de 2 heures. Il s'agit d'un moment d'échange en groupe animé par un duo de collaborateurs et/ou volontaires formés. Les thèmes abordés concernent les normes et valeurs en Belgique.

Dans un cadre accueillant et bienveillant, l'objectif est d'engager un dialogue et d'échanger des points de vue



Thomas, Meriem, Rakis et Mélanie, l'équipe d'animateurs des ateliers citoyenneté du centre d'Arlon

sur des sujets liés à la société ou aux lois en vigueur en Belgique. Cet atelier permet également d'informer tous les résidents du centre d'accueil des normes sociales et juridiques actuelles concernant les libertés individuelles, l'égalité, le vivre ensemble, le respect, la famille et la citoyenneté. Les échanges ont en outre pour but d'amener à une réflexion sur les ponts existants entre les normes et valeurs d'un pays à l'autre.

Cet atelier se veut une discussion ouverte, un moment de partage, où chacun apprend des choses des autres.

Les ateliers citoyenneté sont des moments riches pour tous. Les participants apprennent énormément de choses sur la Belgique, mais également sur les nombreuses autres cultures qu'ils vont côtoyer au sein du centre d'accueil, dont certaines sont très différentes de la leur. Les échanges apportent beaucoup aux animateurs : ils en apprennent, probablement autant que les participants, notamment sur la façon dont ces derniers perçoivent certaines pratiques en Belgique... et cela peut parfois

être surprenant, comme l'explique Mélanie, animatrice au centre d'Arlon :

« Lors d'un atelier en juillet dernier, un participant se questionnait sur les religions et a demandé si, en Belgique, les bouddhistes étaient nombreux. Avec mon co-animateur Rakis, nous avons été étonnés par la question, le bouddhisme étant une religion très minoritaire dans le pays. Le candidat réfugié a alors ajouté : "depuis que je suis arrivé, je vois beaucoup de statues de Bouddha !". Sa réflexion était tout à fait logique, il



*ne pouvait pas savoir que ces statues sont rarement dotées d'un véritable sens religieux. Mais nous n'aurions jamais pensé qu'elles puissent amener cette confusion... »*

La présence de volontaires (formés eux aussi) aux ateliers est vivement encouragée, pour qu'ils soient là en tant que « participants représentants du public belge », afin d'alimenter les échanges dans une perspective de prise de conscience et de respect de la diversité, de réseautage et de rencontres multiculturelles.

**Et après ? Quels sont les autres facteurs favorisant l'inclusion sur lesquels agir ?**

La formation « Bonjour Belgique » est également proposée aux demandeurs de protection internationale des différents centres de la Croix-Rouge. Celle-ci est reconnue dans le parcours d'intégration<sup>1</sup> et vise à renforcer l'autonomie, les connaissances et les compétences des demandeurs de protection internationale par rapport à leur parcours migratoire et à leur vie en Belgique.

L'atelier citoyenneté et cette formation sont ainsi un premier pas vers l'intégration. Cependant, rien de tel que de se confronter réellement à son nouveau monde pour y trouver sa place. Cela est notamment possible grâce aux formations qualifiantes, à l'apprentissage du français, au travail ou au volontariat : des activités qui, dans tous les cas, favorisent les échanges avec la population et permettent aux candidats réfugiés de créer des liens sociaux, de s'intégrer peu à peu.

En effet, « **L'intégration est un processus à double sens, impliquant à la fois les migrants et la société d'accueil** »<sup>2</sup>. Dans le contexte migratoire actuel, **lutter contre les préjugés et les discriminations passe par la multiplication des rencontres et la favorisation des échanges**. C'est une clé au vivre ensemble harmonieux que la Croix-Rouge tend à développer toujours davantage.

<sup>1</sup> Le parcours d'intégration est obligatoire pour certaines personnes primo-arrivantes, mais il est accessible à tous. Il aborde les sujets du logement, de la santé, des institutions, de la scolarité des enfants, des possibilités de se former, du travail, etc. Pour en savoir plus : <https://parcoursintegration.be/fr/>.

<sup>2</sup> Platform for European Red Cross Cooperation on Refugees, Asylum Seekers and Migrants, *Guidelines on integration of migrants*, 2013.

Ainsi, si les candidats réfugiés sont incités à rencontrer la population de diverses manières, la Croix-Rouge propose également aux citoyens de venir à la rencontre des personnes qu'elle accueille de différentes manières : en devenant volontaire dans le centre le plus proche ou, plus simplement, en participant aux activités organisées par celui-ci.

C'était d'ailleurs le message de notre campagne *De part et d'autre* pour la journée mondiale des réfugiés du 20 juin dernier : la rencontre enrichit, des liens se créent entre les personnes, car nous sommes tous humains.

**Louisa Constant**  
Service sensibilisation  
& communication du département Accueil  
des Demandeurs d'Asile



**#TousHumains**

**Vous aussi, venez prendre part à leur histoire !**

<https://bit.ly/3OJCzrh>



*Pour en savoir plus sur les possibilités de venir à la rencontre des candidats réfugiés que nous accueillons, rendez-vous à la dernière page de ce Trajectoires.*

## Contactez-nous pour passer à l'action !

T : 04/229 47 80

@ : [centre.ans.jamar@croix-rouge.be](mailto:centre.ans.jamar@croix-rouge.be)

# Merci



Pour nous suivre de plus près,  
rendez-vous sur la page Facebook  
de notre centre :

[www.facebook.com/CentreAccueilAns](https://www.facebook.com/CentreAccueilAns)

### Devenez bénévole !

Notre centre est à la recherche  
de volontaires pour :

- > réaliser des **CV** avec nos résidents ;
- > aider à la **recherche de logement** pour les résidents, une fois qu'ils quittent le centre ;

- > organiser des **tables de conversation** ;
- > donner des cours d'**anglais** ;
- > animer des **activités** dans et hors du centre.

Suivez toutes les offres de  
volontariat sur

<https://volontariat.croix-rouge.be/soutenir-les-migrants>.

### Donnez une seconde vie à vos vêtements et objets !

Vous souhaitez venir en aide  
aux candidats réfugiés que nous  
accueillons ?

Notre centre est  
à la recherche de :

- > **vêtements** de ville pour **hommes** adultes ;

- > vêtements de sport pour hommes adultes ;
- > **chaussures** de ville et de sport, pour hommes, de la pointure 38 à 45 (surtout la pointure 42).

### Participez à nos activités !

Nous vous invitons à **Fête le monde**,  
le **22 octobre 2022** : une belle  
occasion de venir à notre rencontre  
pour mieux comprendre la réalité  
des personnes que nous accueillons.

Fête le monde est organisé avec le  
centre culturel de Ans et d'autres  
partenaires.

**Au programme :**

- > Expo photos « Origin'Elles » – Maison des femmes d'ici et d'ailleurs
- > Défilé / danse du monde – Centre Croix-Rouge de Rocourt
- > Vente de créations artisanales de couture – Atemos
- > Projection du reportage « Helena » – Les femmes de

Sarayaku

- > Exposition « Sarayaku – La forêt vivante » – Athénée d'Ans
- > Clôture : Concert de Ziza Youssouf

**Informations et réservations :**

[www.centreculturelans.be/agenda/fete-le-monde](http://www.centreculturelans.be/agenda/fete-le-monde)

Trajectoires

**Lettre d'information du Département  
« Accueil des Demandeurs d'Asile »  
de la Croix-Rouge de Belgique**

Centre d'accueil de **Ans** « Renaiss'Ans »  
n° 3 – Octobre 2022

**Coordinatrice de rédaction :**  
Louisa Constant  
Service sensibilisation  
& communication

**Éditeur responsable :**  
Pierre Hublet, rue de Stalle 96  
B-1180 Bruxelles

**Notre adresse :**  
Rue Walthère Jamar, 102B  
4430 Ans

**Visitez notre site internet :**  
<https://accueil-migration.croix-rouge.be>

Avec le soutien de  
**fedasil**  
AGENCE FEDERALE POUR  
L'ACCUEIL DES DEMANDEURS D'ASILE

